HOUMATGÉ

A

RIQUET,

A L'OUCCASIOU

dé l'inauguratiou dé sa statuo à Toulouso ,

PER

DAVEAU.

TOULOUSE ,

IMPRIMERIE DE BELLEGARRIGUE ,

RUE DES FILATIERS , 40.

1853.

10

Resp Pj p 130564

INTRODUCTIOU.

Lé Capitolo beï dé maï d'un lum s'esclaïro ;
Coum'un poulit bouquet à la formo agradaïro,
Las Damos, bellos flours, parfumoun en d'intran
L'aïré tant pur qué respiran.
Oh ! cé qué beï pertout le bounhur s'escampillo.
Per festéja le noum ta gran,
Qu'al miech dé tantis d'aoutrés brillo
Les noblés réjétous dé sa grando famillo
Soun benguts dé pertout, et sembloun altour d'el,
Aques rayouns daourats qu'escampo lé soulel.
Glorio, cent cops à bous, magistrats dé Toulouso,
Bous aous qu'abex randut à nostro billo hurouso
L'hommé qué, cado jour, la Franço deou béni ;
Escoutats si bous plaï dins la lengo jouyouso
Dé moun grand mestré Goudouly,
L'éloché qu'en baou fa dins lé biel paraouli.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE TOULOUSE UNIVERSITAIRE

RIQUET.

Ya dous siécles déjà qu'un grand hommé benguet,
Nostres païrés lan bist dins aquestos campagnos,
Tantos al bord das rious, tantos sur las mountagnos,
Ount soun esprit loungtens planet.
Sé passéjabo soul, soul am'uno pensado
Quel séguissio pertout, dins soun froun estrémado,
Bous direï pas soun noum, lé moundé entie lé sap;
Aquel hommé tégno las dos mars dins soun cap!

Rés dé ço qu'aï-chi-bas lé moundé à pouscùt fairé,
Sus un froun d'hommé n'a luzit,
Coumo sul séou luzits l'esclaïré
Qué d'aïcho l'èl estabouzit!

Benguet dins aquel tens dé grando rénoummado,
Ount dé millés dé luns la Franço éro esclaïrado;
A tout ço qu'éro bel Colbert dounét lé ban;
Aquel fousquet le soul qué sapiet lé coumpréne,
Et taléou qué boulguet à boun dreït lé sousténe
Le gran Régné fousquet maï gran.

L'hommé atal soustengut, sé moustret dins sa forço;

Aqués dous noums units coummo l'albré et l'escorço ,
N'an pas pourtant lé meme haounou ;
Cadun suibant soun reng prenguet soun escalou ,
Lé pus gran es aquel qu'a faït lé gran oubratché ;
L'un aquos lé pillé qué ten l'échafaoudatché ,
Mais l'aoutré es estat lé maçou !
Maçou qué quand y plaï pot d'un cop dé palustro ,
Jéta les foundomens d'un trabal dé Géan ,
Et qué d'aïcho , en marchan , sur la terro oun s'illustro ,
Un riou démésurat dé sa glorio en passan !

Res qu'en toucan lé sol amountaïrat d'oubstaclés ,
N'en fa sourti quand bol dé pugnats dé miraclés ;
Aïchi per estouna l'esprit , amaï lés èls ,
Sus la cimo das mouns fa passa les baïchels.
Abal per mestréja le tourren qué lé brabo ,
Y jetto oun poun dessus , et *Répudré* es esclabo
Jouts soun pè qué lé tèn clabat.
Pus leng lé fier Malpas à sa boues alandat ,
A d'aïchat entr'el tous l'espaçé
Qué cal , per qu'un grand hommé y passé
Et l'encrédullé y sio négat.

Oh ! qué dé cops lan bist sur lé col dé Naourouso ,
Cerqua démest les rocs uno sourço aboundouso ,
Et qué dé cops tabé , soun el souben , souben ,
Dé l'uno à l'aoutro mar passabo tristomen.
Qu'a trabaïllat loungtens estacat à la pèno !
Aquos sus aquel col oun soun rèbé lé méno
Al miech daquélis rocs per lé tens esquissats ,
Qué troubara l'anel dé la grando cadéno
Qué deou tené jouts el dous moundes amarrats.

Et pus bas , oh ! pla bas , coulcats dins la poulsiéro
Toutis les malboulens qu'y libraboun la guerro !
Hommés al bistou court coum'un lun dé calel ,
Et qué trobon toujour de tacos al soulel ,
Qué bézoun pas lé jour qu'esclaïro , et qué per creïré
Qué lé bras fort dé Dious es armat d'un trouneïré
Qu'al qué sion engrunats per el.
Apeï la jalousio , la coulèro , l'embéjo
Riou fangous qué toujour dins sa courso carréjo
Per tréboula le riou qués clar ,
Un bourbié dégoustant répoussat per la mar ,
Es aqui joutx soun pé coum'un fum dé coulobros ,
Qu'an lé cap escrasat joutx lés pés de sas obros.
Aqui le pédestal que per el bastiren ,
Las entraillos d'un roc seran soun foundomen ,
Et sio qué la fasquen ou dé peïro , ou dé malbré
Cado siècle en passan lé beïra coumo l'albré ,
Qué pren racino en grandissen.

Souben dins lé cruset dé sa larjo cerbélo
Faït coum'on réserbouer , dount la sourço noubèlo
S'escapo et s'espandix sul pays mountagnol ,
Millo proujets hardits éroun sasits al bol ;
Béjo nache et grandi dé superbos bastissos ,
D'enclusos , d'aquéducs , dé grandos barradissos ,
Oun l'el espaourugat en regardan cambal
Bets la sourço enclabado as pès d'un gran mourral ,
Et pus naout ras dal Cel dé mountagnos nouïrissos
Oun l'aïgo à bel rajol toumban coum'un tourren ,
Espandix sur les rocs sas cascados d'argen
Toujour fresquos , toujour noubellos.
Maï de cranto bassis penjats à sas mamellos ,

Enplénoun un canal , qué ba touca les bords
Dé dos mars , qué tout l'an nous portoun les trésors
Qué nous bénoun d'un aoutré moundé.
Oh ! ségur , grand hommé aquos bel !
Qué dabant el tout se réboundé
Grandis bastissurs dal tens biel.
Fiers oubries qué le moundé banto
Rébounduts dins la bilo santo ,
Lébats bous , sourtets d'al toumbel ?
Bénets aïchi , bénets , pourtats bostros arcados ,
Bostrés palaichs ta naouts glaoufits dé coulounados
Bostrés pillés descapitats ,
Lé cirqué oun les créstias as liouns soun librats ,
Oun despeï dous millans la peïro plouro encaro !
Dé tout ço qu'abets faït dé merbeillo pus raro ,
Bostré superbé Panthéoun ,
Oun cinquanto cariots pouyon passa de froun ,
Sans touca la rampo quel barro.
Métex aques trabals ensemblé amountaïrats
Fasenne un pédestal qué mounté naout dins l'aïré
Un soul hommé es bengut bous touca de l'escaïré
Et bous a toutis destrounats.
Car qu'en faït dé ta gran per ba métré en balanço
Amé l'obro d'aquel qu'enréchido la Franço
Sans douté soun aisits à fa courré un cisel
Sus lé froun d'un pillé qué mounto bès lé Cel ;
A découpa d'arcéous en frangos , en dantellos ,
Colifichés dé doumaisellos
Qu'ensourseilloun l'esprit et l'èl.
Mais aquesté trabal , aquos uno obro maïré ,
Maïré qu'à lé cor plé d'uno sourço d'amour
Qué nouïrits aoutant qué sap plaïré ,

Et dount lé bé qu'a faït s'espandis cado jour.
D'estatuos, dé flours, per lé qué n'es lé païré,
A yeou Phidias toun sapié faïré,
Presto mé toun cisel qué lé fasquo a moun tour.
Et pouèto scultur anen bité à l'oubraché,
Soulel esclaïro moun trabal !
Anen moun bras, anen couraché,
Ataquen lé malbré à bel tal,
Qu'a cado truc, qu'a cado entaillo,
Qué moun cisel fara sul bloc,
Per lé démoun qué mé trabaillo,
Cal qu'en fasquo sourti dé foc,
Coumo Herculo armat d'uno masso,
Attaquen soun froun et sa fasso,
Soun froun surtout oun t'en barrat,
Cent lègos d'un cami traçat,
A trabets roc, plano, mountado
Qu'aquel cap aïjo la pourtado,
D'aques fils das bieillis titans,
Qué fasion d'al Cel l'escalado.
Per qué sio gran parmi les grans,
Per qué douminé la campagno,
Per qué soun cap sio ras d'al Cel,
Prendreï per piédestal la pus naouto mountagno ;
Sur las dos mars tendra soun èl,
Sa pensado és pas pus esclabo,
A sous pés lé grifoul dé grabo,
Formo dous rious, l'hommé les bets ;
Aquos prou per l'obro sublimo
Laïgo luzits, soun froun s'animo,
Et soun èl es plé dé laouçets.

Mais aïchi soulomen soun grand trabal coumenço ,
Lé sublimé maçou sé cambio en capéla ,
Sas mas de las dos mars ban fourma l'alienço ,
Ten dins sous dits l'anel qué las deou marida ,
Aquel grifoul per el es la sourço dé bido ,
L'aïgo qué n'en sourtits , es soun aïgo bénido ,
Et la mountagno soun aouta.

Déjà dins un bel riou de la costo dé Franço
L'Océan fier nobit s'abanço ,
Jusqu'os as pes bénits d'aquel rajol d'argen ;
Un moundé dé baïchels sus soun cap sé balanço
Et dal coustat oun lé jour ben ;
L'aoutro mar as èls blus carréjo maï dé bélos
Qu'à soun Cèl proubençal on pot counta d'estélos
Oh ! jamaï n'an pas bis as èls
Nobits tant richés ni tant bels !
En les bézen passa , les poplés sé démandoun ,
Qu'un bras hardit et fort les méno sul Canal.
Cranto pourtals géans , d'abant ellis s'alandoun
Et sur d'escalles dé cristal ,
Mountoun , mountoun , toujour jusqu'os l'aouta noubial ,
Soun arribats , anfin , poplé as ginculs, silenço !...
Un grand mystèri s'accomplits ,
La Franço bets déjà doubla soun existenço,
L'hommé dé Dious lés a bénits,
Et despeï tout à prés uno noubélo bido :
La campagno pertout sé mostro pus poulido ,
Tout s'escarcaïllo , tout nous plaï ,
A plénos mas lé mes dé maï
Escampillo cad'an sa pagnéro glaoufido
Dé flous , et n'en coubrits la plano dé Rébel ,

Et soun bel tapis dé berduro ,
Qué s'espandix à perto d'èl ,
Jusquos anaqués mouns qué formoun sa cinturo ,
Et qué sembloun pourta lé Cèl.

Pus poulits qué las courdilléros
Aqués mounts d'albrés courounats ,
Sus lour cap portoun dé ribiéros ,
Qué s'escampoun pertout en serpens argentats.
Et qué d'aïchoun l'estiou d'halénados fresquiéros
Jouts les oumbratches bers , dount les rious soun oundrats.

Aïchi l'on bets pertout dé tabléous agradaïres ,
Jamaï jardin de rey na bist res dé pariou ,
Milo poulits grifouls raïjaïrés ,
Après abé franchit les aïrés ,
Toumboun en garbos d'argen biou.
Et lé trabal dé l'hommé et lé trabal dé Diou
Se counfoundoun aïchi dins la mêmes pensado ,
S'ul roc salbatché et brut , sus la peïro taillado
D'Alzaou , raïjol bénit oun la glorio s'escriou
Oun la reconnéchenço , attendrido , entrenado
Dabant la peïro agénouillado ,
Ben barréja sous plours à las aïgos dal riou.

Aro lés qué bouldrets dé pus proché counéché ,
Ço qué l'esprit d'un hommé a prouduit et faït créché ,
Les qué bouldrets légi dins soun largé cerbèl ,
Bénets à Sant-Fériol et pourtarets bostre él
Sus apuélis trabals d'herculo ,
Ressorts perpétuels d'uno grando pendulo ,
Qué d'aïcho sul pays de l'un à l'aoutré bout ,

Aïchi les balanciè, las agüllos pertout,

Descendets amé yeou s'ul cambal, la rousino
S'alumo, et tout un cop un arceou s'illumino,
Al miech de la neit oun d'intran.
Un gran bruch, un bruch d'ouragan,
Espandits la terrou, las amos n'en frémissoun,
Semblo qu'a tout moumen les arcs se démoulissoun,
Lé bisitur s'arresto et démoro tramblan.
Pourtant las boutos soun soulidos
L'hommé fort qué las a bastidos
Ses serbit d'un mourtié qué d'amoun naout déçen,
Naïjen pas poou, soun bras las ten !
Et lé bruch qu'aousisets coum'on bruch dé païchero,
Toumban dé Sant-Fériol su'l penjan dal baloun
Sans rencountra dé mount qu'y gaousé fa bariéro,
Aquos la grando boues qué courrits sus le terro
Fiéro dé prouclama soun noum.

DAVEAU.

Toulouse, le 18 septembre 1853.

TOULOUSE. — IMPRIMERIE DE BELLEGARRIGUE, LIBRAIRE.

TRADUCTION.

Il y a déjà deux siècles, qu'un grand homme est venu dans ces contrées. Nos pères l'ont vu, tantôt sur les bords des ruisseaux, tantôt sur la pente des monts où son esprit promenait ses méditations, seul avec sa pensée, qui le suivait partout, concentrée dans son cerveau. Je ne vous dirai pas son nom que connaît le monde entier; mais cet homme privilégié avait dans sa tête l'idée de la réunion des deux mers; elle se révélait sur son front, comme pour accomplir ce qui n'avait pû l'être jusques là, semblable à l'éclair qui, n'apparaissant qu'un moment, laisse l'œil tout ébloui! Il vint à cette époque de grandes renommées où la France brillait de tant d'éclat. Colbert donnait alors l'impulsion à tout ce qui était vraiment beau. Seul, il avait sû le comprendre et, dès qu'il voulut, à juste titre, lui prêter son appui, le grand règne devint plus grand encore.

L'homme ainsi soutenu se montra dans toute sa force. Ces deux noms réunis comme l'arbre et l'écorce le sont entr'eux, n'ont pas cependant droit à un égal honneur; chacun d'eux a pris sa place, à son rang. Le plus illustre est celui qui a accompli le grand œuvre; l'un est le soutien de l'échafaudage, l'autre a été l'ouvrier; ouvrier qui peut, quand il lui plaît, jeter, d'un coup de sa truelle, les fondements d'un tra-

vail de géant et qui, en passant sur cette terre où il doit immortaliser son nom, laisse après lui comme un immense reflet de sa gloire.

En touchant ce sol hérissé d'obstacles, il y fait naître à son gré des prodiges ; ici, amenant des navires sur la crête des côteaux, comme pour étonner à la fois et l'esprit et les yeux ; là, maîtrisant le torrent qui semble le braver, jetant un pont sur ses ondes et tenant *Répudre* captif, à ses pieds.

Plus loin, le fier *Malpas*, s'ouvrant à sa voix, présente dans ses flancs l'espace nécessaire pour que le grand homme puisse le traverser, abandonnant l'incrédule à son sort.

Oh ! que de fois on l'a vu sur les côteaux de *Naurouse*, chercher, au sein des rochers, la source dont il rêvait l'abondance ; et que de fois aussi, son regard s'est promené, avec tristesse, de l'une à l'autre mer. Que de peine lui a coûté cette recherche ! C'est pourtant sur ce point où sa pensée l'a conduit ; à travers ces rochers que le temps a déchirés, qu'il a découvert l'anneau de la grande chaîne qui doit réunir deux mondes, tandis que plus bas, bien bas, rampant dans la poussière, les malveillants lui déclaraient la guerre ; hommes à vue courte, comme la faible lueur d'une lampe nocturne, qui trouvent toujours des tâches sur le disque du soleil, dont les yeux ne voient pas le jour qui nous éclaire et qui, pour croire au Dieu puissant dont le bras est armé de la foudre, attendent qu'ils aient été eux-mêmes foudroyés. La jalousie, la colère, l'envie, semblables à ces ruisseaux fangeux qui, pour troubler l'eau limpide, charrient un noir bourbier rejeté par la mer, se trouvent à ces pieds comme un assemblage de reptiles qu'écrase le poids de ses créations. Tel est le piédestal qui lui sera préparé en prenant pour base le cœur même du rocher ; et que son image soit de marbre ou de pierre, chaque siècle

en passant, la verrra comme cet arbre qui affermit ses racines, en grandissant.

Souvent, du creuset de son vaste cerveau, comme d'un réservoir d'où les sources jaillissent et se répandent sur le pays d'alentour, s'échappaient mille projets hardis. Il voyait naître et s'élever de superbes constructions, des écluses, des aqueducs, de hauts murs de barrage d'où le regard plongeant avec effroi au fond du vallon, découvrait l'onde comme enchaînée au pied de la montagne et, plus haut, vers le ciel, des cimes nourricières d'où les eaux s'élançant en jets, puis tombant en torrent, formaient, à travers les rochers, des cascades argentées toujours fraîches, toujours nouvelles. Des centaines de bassins qui sont creusés dans le sol, alimentent ce Canal qui, allant joindre les rivages des deux mers, sert à voiturer les trésors qui nous viennent d'un autre hémisphère. Oh! grand homme! c'est assurément beau! Que devant lui tout s'efface! Habiles architectes des temps anciens; fiers constructeurs que vante l'histoire, et qui dormez, ensevelis dans la ville sainte, levez-vous; sortez de vos tombeaux! venez, venez avec vos arcades, vos palais élevés parés de leurs colonnades, vos pilastres découronnés, ce cirque où les chrétiens furent livrés aux lions furieux, et où la pierre pleure encore après deux mille ans. Tout ce que vous avez enfanté de merveilles les plus rares; votre superbe Panthéon; ces murs sur lesquels tant de chars pouvaient passer de front, sans toucher la rampe servant de barrière; réunissez les résultats de tant de travaux, convertissez-les en un piédestal qui s'élève dans les airs à une grande hauteur, et un seul homme viendra qui, armé de son équerre, saura vous détrôner tous.

Car, qu'ont-ils fait de si remarquable qui puisse être mis en balance avec l'œuvre de celui qui a enrichi son pays, la France? Vous êtes, sans doute, dira-t-on, habiles à manier le ciseau,

pour décorer une colonne qui s'élève vers le ciel ; à découper des arceaux en franges et en dentelles , vrai jouets de jeunes filles , qui fascinent l'esprit et les yeux ; mais son travail est un travail de mère , au cœur rempli d'amour , qui nourrit en même temps qu'elle caresse , et dont les bienfaits s'accroissent chaque jour.

Des statues , des fleurs , pour celui qui l'a produit ! A moi , Phidias , ton génie , prête-moi ton ciseau pour que je puisse sculpter à mon tour , et , poëte-sculpteur , allons mettons-nous vite à l'ouvrage ! Soleil , viens éclairer mon travail , et toi , mon bras , allons , prends courage ; attaquons le marbre avec vigueur ; qu'à chaque coup , à chaque entaille que mon outil fera sur le bloc , en proie au feu qui m'anime , j'en fasse jaillir l'étincelle. Ainsi qu'Hercule armé de sa massue , ébauchons son front , son visage ; son front surtout où sont contenus les contours d'un chemin tracé à travers les rochers , les plaines et les montagnes. Que sa tête atteigne la hauteur des fils de ces vieux Titans qui tentaient d'escalader le ciel. Pour qu'il soit grand parmi les grands , qu'il domine les campagnes et qu'il arrive près du firmament , je prendrai le mont le plus élevé pour piédestal ; il arrêtera son regard sur les deux mers à la fois , car sa pensée n'est plus entravée ; la fontaine de *la Grave* forme deux ruisseaux à ses pieds ; il les voit , et c'est assez pour l'heure du prodige ; l'onde scintille ; son front s'anime , et de ses yeux partent des éclairs.

Mais ici , seulement , commence le grand œuvre. L'ouvrier sublime se transforme en pontife qui va consacrer l'alliance des deux mers. Il tient dans ses mains l'anneau qui doit les unir. Cette fontaine devient une source de vie ; l'onde qui s'en échappe représente l'eau sacrée et la montagne est l'autel.

Déjà , par une des belles rivières de France , l'Océan s'avance orgueilleux fiancé , jusques aux pieds bénis de cette source ar-

gentée. Un monde de navires se balance sur sa tête, tandis que du côté où le jour vient, l'autre mer, aux yeux bleus, nous montre plus de voiles blanches qu'on ne saurait compter d'étoiles sous la voûte de son ciel provençal. Non, jamais on n'aura vu fiancés si riches ni si beaux! Les peuples se demandent en les voyant passer, quel bras hardi et puissant a pu les amener sur le Canal. De nombreux portails gigantesques s'ouvrent devant eux, et ils montent, montent toujours, par des escaliers de cristal, jusqu'à l'autel de l'hyménée.

Ils sont parvenus enfin. Peuples, à genoux; silence; un grand mystère s'accomplit; la France voit doubler son existence; le pontife les a bénis et, depuis lors, tout semble avoir pris une nouvelle vie. La campagne se montre de tous côtés plus belle; tout prend un aspect riant et plein de charme. Le mois de mai éparpille chaque année les fleurs dont sa corbeille est remplie et en couvre la plaine de Revel, sur ce beau tapis de verdure qui s'étend, à perte de vue, jusqu'à ces monts qui composent sa ceinture et qui semblent porter la voûte du ciel.

Plus parés que ne le sont les Cordillères, ces monts couronnés d'arbres, portent dans leurs flancs des ruisseaux qui s'échappent de toutes parts en faisant serpenter leurs filets argentés, et qui entretiennent en été une douce fraicheur, sous le feuillage si vert dont leurs bords sont ornés. Les tableaux les plus gracieux se présentent ici, de tous côtés, à la vue. Jamais jardin royal n'offrit rien de pareil. Mille jets d'eau s'élancent dans les airs et retombent en gerbes de vif argent. Le travail de l'homme et le travail de Dieu se combinent ici dans la même pensée. Près du ruisseau d'*Alzau*, sur la pierre taillée dans une masse de rocher brut, se lisent les fastes de la gloire, et la reconnaissance surprise et attendrie vient mêler ses larmes aux eaux de la montagne.

Maintenant, ô vous qui voudriez étudier de plus près ce que

le génie d'un homme a produit et développé; vous qui désireriez lire dans les replis de son cerveau, allez à Saint-Ferriol et portez vos regards sur ces travaux herculéens, ressorts perpétuels d'une immense horloge dont le balancier et les aiguilles apparaissent d'une extrémité à l'autre du pays. Descendez avec nous au fond du vallon; bientôt les torches s'allument, les arceaux des voûtes s'illuminent et dissipent l'obscurité dans laquelle nous entrons. Un grand bruit, un bruit d'ouragan répand une terreur subite. Les âmes en frémissent; il semble qu'à tout moment les arceaux vont se disjoindre. Le visiteur s'arrête tout tremblant, et pourtant ces voûtes sont bien affermies. L'homme fort qui en a dirigé la construction s'est servi d'un ciment qui vient d'en haut. Ne craignons donc rien; un bras puissant les consolide, et le bruit que vous entendez comme un roulement prolongé s'étendant de Saint-Ferriol jusqu'au fond du vallon, sans rencontrer d'obstacle qui ose s'opposer à lui, c'est la grande voix qui parcourt la terre, se montrant fière de proclamer un nom.

DAVEAU.

Toulouse, le 18 septembre 1855.

TOULOUSE. — IMPRIMERIE DE BELLEGARRIGUE, LIBRAIRE.